



## B1.20 Bij de apotheek

- Symptomen bespreken met uw apotheker
- Lees het recept van uw arts

<b>De apotheek</b>	<i>(La farmacia)</i>	<b>Zich beter voelen</b>	<i>(Sentirse mejor)</i>
<b>De apotheker</b>	<i>(El farmacéutico)</i>	<b>Verkouden worden</b>	<i>(Resfriarse)</i>
<b>Het doktersvoorschrift</b>	<i>(La receta médica)</i>	<b>Genezen</b>	<i>(Curarse)</i>
<b>De drug</b>	<i>(La droga)</i>	<b>Behandelen</b>	<i>(Tratar)</i>
<b>Het vaccin</b>	<i>(La vacuna)</i>	<b>Met medicijnen behandelen</b>	<i>(Tratar con medicamentos)</i>
<b>De antibiotica</b>	<i>(Los antibióticos)</i>	<b>Afhelpen van</b>	<i>(Aliviar (de))</i>
<b>De hoofdpijn</b>	<i>(El dolor de cabeza)</i>	<b>Innemen</b>	<i>(Tomar (medicamento))</i>
<b>De koorts meten</b>	<i>(Medir la fiebre)</i>	<b>Aanbrengen (van)</b>	<i>(Aplicar (de))</i>
<b>De symptomen verlichten</b>	<i>(Aliviar los síntomas)</i>	<b>Langer dan nodig gebruiken</b>	<i>(Usar más tiempo del necesario)</i>
<b>Zich misselijk voelen</b>	<i>(Sentirse mareado/náuseas)</i>		

### 1. Gramática: El adverbio: er

El adverbio er se usa de diferentes maneras: para sujetos indefinidos, preposiciones, numerales y lugares.



<b>Gebruik</b> (Uso)	<b>Voorbeeld</b> (Ejemplo)
als plaatsvervanger ( <i>como sustituto</i> )	Zie je die apotheek? ik heb <b>er</b> gewerkt. ( <i>¿Ves esa farmacia? He trabajado allí.</i> )
als een onbepaald onderwerp ( <i>como sujeto indefinido</i> )	Of ik de apotheker ken? Ja, ik heb <b>er</b> mee op school gezeten. ( <i>¿Si conozco al farmacéutico? Sí, estuve en el colegio con él.</i> )
als voorlopig onderwerp ( <i>como sujeto provisional</i> )	<b>Er</b> zijn veel medicijnen op de markt. ( <i>Hay muchos medicamentos en el mercado.</i> )
<b>Er</b> (voor locatie of ervaring ( <i>para ubicación o experiencia</i> ))	Heb je al eens een vaccin laten zetten? Ja, ik heb <b>er</b> veel last van gehad. ( <i>¿Alguna vez te has puesto una vacuna? Sí, he tenido muchas molestias por eso.</i> )
+ voorzetsel (+ <i>preposición</i> )	Waar is het doktersvoorschrift? Ik zit <b>erop</b> . ( <i>¿Dónde está la receta del médico? Estoy sentado encima de ella.</i> )
voor telwoorden ( <i>para numerales</i> )	Hoeveel vitaminen neem jij? Ik neem <b>er</b> twee. ( <i>¿Cuántas vitaminas tomas tú? Yo tomo dos.</i> )
+ worden (+ <i>worden</i> )	<b>Er</b> wordt met medicijnen behandeld. ( <i>Se trata con medicamentos.</i> )

1. \_\_\_\_\_ zijn vandaag twee soorten antibiotica op voorraad.  
a. Die      b. Er      c. Daar      d. Het

2. Ik heb \_\_\_\_\_ vorige winter veel last van gehad toen ik verkouden was.  
a. het      b. hier      c. er      d. daar

1. Er 2. er

### Reescribe las frases

1. Zie je die apotheek op de hoek? Ik heb in die apotheek gewerkt.

---

*(¿Ves esa farmacia en la esquina? He trabajado allí.)*

2. (ermee) Of ik de huisarts ken? Ja, ik heb met de huisarts op school gezeten.

---

*(¿Si conozco al médico de cabecera? Sí, he ido a la escuela con él.)*

3. In deze wijk zijn veel mensen met hooikoorts.

---

*(Hay en este barrio muchas personas con fiebre del heno.)*

## 2.Ejercicios



### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| a. de apotheek             | 1. Je voelt je onwel; je kunt er zelfs van moeten overgeven.                       |
| b. het doktersvoorschrift  | 2. Pillen tegen een infectie slikken; je volgt er meestal een kuur van.            |
| c. antibiotica innemen     | 3. Klachten minder erg maken zodat je je er sneller beter bij voelt.               |
| d. de symptomen verlichten | 4. Briefje van de arts waarmee je voorgeschreven medicijnen bij de apotheek haalt. |
| e. zich misselijk voelen   | 5. Plek waar je medicijnen haalt en advies over medicijnen krijgt.                 |

a-5 b-4 c-2 d-3 e-1

### 2. Prospecto y consejos para una nueva receta (Audio disponible en la aplicación)

**Rellena los huecos:** innemen, combineren, vaccinatie, misselijk voelt, apotheek, hoofdpijn, apotheker, antibiotica, doktersvoorschrift

Bij het ophalen van een nieuw \_\_\_\_\_ in de \_\_\_\_\_ krijg je het medicijn en een korte uitleg. Controleer altijd de bijsluiter: wanneer moet je het \_\_\_\_\_, met of zonder eten, en wat je kunt doen bij bijwerkingen. Heb je koorts of \_\_\_\_\_, dan kan de \_\_\_\_\_ adviseren hoe je de symptomen kunt verlichten. Gebruik \_\_\_\_\_ alleen als het is voorgeschreven en maak de kuur af.

Bel de apotheek als je je \_\_\_\_\_, als je na drie dagen niet beter wordt of als je vragen hebt over het \_\_\_\_\_ met andere middelen. Gebruik een zalf niet langer dan nodig en breng het dun aan. Bij een \_\_\_\_\_ kan er soms pijn in de arm of lichte koorts ontstaan; dat is meestal tijdelijk.

*Al recoger una nueva receta médica en la farmacia, recibes el medicamento y una breve explicación. Revisa siempre el prospecto: cuándo debes tomarlo, con o sin comida, y qué puedes hacer en caso de efectos secundarios. Si tienes fiebre o dolor de cabeza, el farmacéutico puede aconsejarte cómo aliviar los síntomas. Usa antibióticos solo si te los han recetado y completa el tratamiento.*

*Llama a la farmacia si te sientes con náuseas, si después de tres días no mejoras o si tienes preguntas sobre cómo combinarlo con otros medicamentos. No uses una pomada más tiempo del necesario y aplícala en una capa fina. Tras una vacunación, a veces puede aparecer dolor en el brazo o fiebre leve; por lo general es temporal.*

1. Welke signalen in de tekst wijzen erop dat je contact moet opnemen met de apotheek, en waarom?

\_\_\_\_\_

### 3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso
De spreker kreeg de antibiotica op basis van een doktersvoorschrift.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De apotheker vroeg naar andere medicijnen voordat hij instructies gaf.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De spreker mag de resterende antibiotica bewaren voor later gebruik als de klachten terugkomen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



### 4. Lee el diálogo y responde a las preguntas

**Apotheker (vrouw):** *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*  
*(Buenas tardes, ¿en qué puedo ayudarle?)*

**Klant (man):** *Hallo, ik kom dit doktersvoorschrift ophalen. Ik heb al een paar dagen koorts en er is veel hoofdpijn; ik voel me ook misselijk.*  
*(Hola, vengo a recoger esta receta médica. Llevo ya unos días con fiebre y tengo mucho dolor de cabeza; también me siento con náuseas.)*

**Apotheker (vrouw):** *Ik zie het. Dit is antibiotica. U moet één tablet twee keer per dag innemen, het liefst tijdens of na de maaltijd. Maak de kuur helemaal af, ook als u zich na een paar dagen beter voelt, en gebruik het niet langer dan nodig.*  
*(Lo veo. Esto es un antibiótico. Debe tomar un comprimido dos veces al día, preferiblemente durante o después de la comida. Termine el tratamiento completo, aunque se sienta mejor después de unos días, y no lo use más tiempo del necesario.)*

**Klant (man):** *Oké. Is er iets wat ik daarnaast kan gebruiken om de klachten te verlichten? Mijn temperatuur is net gemeten: 38,7.*  
*(De acuerdo. ¿Hay algo que pueda tomar además para aliviar las molestias? Acaban de tomarme la temperatura: 38,7.)*

**Apotheker (vrouw):** *Ja, paracetamol kan helpen tegen hoofdpijn en koorts. Blijft u overgeven of verbetert het niet binnen een paar dagen, neem dan contact op met uw huisarts.*  
*(Sí, el paracetamol puede ayudar contra el dolor de cabeza y la fiebre. Si sigue vomitando o no mejora en unos días, póngase en contacto con su médico de cabecera.)*



1. Welke klachten noemt de klant en welk advies geeft de apotheker om de symptomen te verlichten?
2. Waarom is het belangrijk om de kuur af te maken en niet langer dan nodig antibiotica te gebruiken? Vertel in je eigen woorden.

## 5. Correo electrónico

**Onderwerp:** Uw recept ligt klaar

Beste mevrouw Jansen,

We hebben uw **doktersvoorschrift** ontvangen voor **antibiotica**. U kunt de medicijnen vandaag na 15.00 uur ophalen bij Apotheek De Brink.

Heeft u nog **symptomen** (bijvoorbeeld koorts, hoofdpijn of misselijkheid)? Dan kijken we graag met u mee hoe we die kunnen **verlichten**. Laat ook even weten of u eerder last heeft gehad van dit soort antibiotica.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Apothekersassistent



**Escribe una respuesta adecuada:** *Ik heb nog last van ..., vooral sinds gisteren. / Ik heb er eerder ... van gehad. / Kunt u uitleggen hoe vaak ik het moet innemen?*

---

---

---

### Verbos importantes

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

### Zich beter voelen (*sentirse mejor*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb me beter gevoeld

hebt je beter gevoeld

heeft zich beter gevoeld

hebben ons beter gevoeld

hebben jullie beter gevoeld

hebben zich beter gevoeld

### Genezen (*sanar*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb genezen

hebt genezen

heeft genezen

hebben genezen

hebben genezen

hebben genezen